

Aïcha Redouane y Habib Yammine

Custodios del patrimonio musical árabe del Cercano Oriente

Fue en El Cairo de finales del siglo XIX y principios del XX, en sus palacios, sus salones, cafés y jardines, donde el arte del *Maqâm* conoció su renacimiento: la *Nahda*. Esta gran tradición se extiende gracias al apoyo de Khédiva Ismâïl (1863-1879) y de sus descendientes, así como al genio de un nutrido grupo de cantantes, compositores, instrumentistas y poetas. La salvaguarda y el desarrollo del patrimonio musical árabe del Cercano Oriente es el trabajo de la cantante Aïcha Redouane y del percusionista y etnomusicólogo Habib Yammine.

Ambos fundan el ensemble *Al-Adwâr*, formación instrumental, tradicionalmente denominada *takht sharqî*, imprescindible para el acompañamiento del canto y la interpretación del repertorio instrumental según el estilo del *Maqâm*. Su quehacer es hoy en día un modelo a seguir para los músicos dedicados a la investigación e interpretación de este repertorio. El ensemble *Al-Adwâr* que actuará en el Teatro Cuyás está integrado por Redouane, que se ocupa del canto y la dirección musical, y Yammine, del *rigg*; además de Salah el-Dine Mamad (*gânûn*) y Tammâm Akkâfî (*'oud*).

ÉXTASIS

Composición original de Aïcha Redouane y Habib Yammine. Creación y estreno en el Théâtre de la Ville de Paris (temporada 2002-2003). No hay encuentro sin alegría ni fiesta sin embriaguez! Aïcha Redouane y Habib Yammine ofrecen al público la mejor cosecha de la poesía y de la música árabe de oriente próximo.

Râh, rahîq, khamr, qahwa, sahbâ', mudâm, musc, kafour, son algunos de los muchos sinónimos que utilizan los poetas báquicos y místicos para cantar al vino. Esta nueva creación musical ofrece una primera ronda de los más bellos *muwashshah* – cantos arábigo andalusíes dedicados al vino, a la taberna y a los comensales –. *Maqâm* tras *maqâm*, Aïcha nos transporta al universo de la *Khamriyya* (Elogio del vino) de Ibn al-Fârid (1181-1235), el más bello poema jamás escrito acerca de la simbología mística del vino, y de Yâ sâqî de Nâbulî (siglo XVIII), verdadero himno a la alegría de la borrachera. De estos poemas, de su rítmica y de la musicalidad de sus versos, surge la inspiración de Aïcha Redouane y Habib Yammine para la composición de nuevas expresiones musicales.

Aïcha Redouane

Desde la tradición *Thamazight* (bere bere) del Medio Atlas marroquí al arte vocal del *Maqâm* árabe del próximo oriente, Aïcha canta todos los estilos que adornan su atípico devenir musical. Abandona la arquitectura para consagrarse en cuerpo y alma a la tradición del *Maqâm*, y de manera autodidacta cimenta su formación como cantante y tañedora de *gânûn*. El año 1993 marca una inflexión en su carrera tras un gran éxito en el Théâtre de la Ville de Paris, un primer CD producido por Ocora Radio France y premiado con un Choc de la Musique y un Diapason d'Or. Su segundo CD, producido por el Institut du Monde Arabe de Paris, ha sido recomendado por la revista *Classica*.

Habib Yammine

Músico y etnomusicólogo de origen libanés, Habib Yammine es autor de una tesis doctoral sobre la música de las tribus yemeníes. Es asimismo profesor en la Universidad Paris VIII. Percusionista especialista en ritmos árabes, transmite su arte a través de los conciertos y clases magistrales que imparte en diferentes instituciones musicales.

CICLO TODAMÚSICA
Músicas del Mundo
Marruecos
Día 30 de junio (20.30 h.)
Precio único: 10 euros

Za Zuna del Cuyás